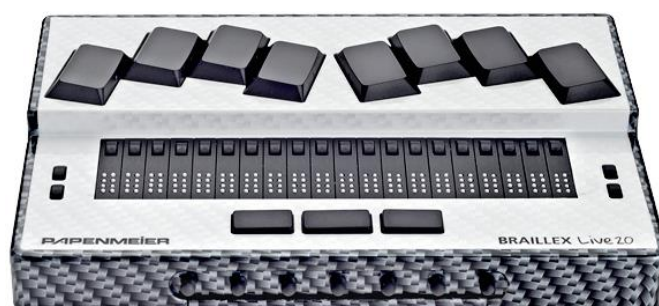


# BRAILLEX

## Live / Live+ / Live 20

### Manuel de l'utilisateur





## **INTRODUCTION..... 7**

### **Généralités..... 7**

Configurations requises .....	7
Contenu de l'emballage .....	7
Copyright et marques déposées .....	7
Adresses.....	7

## **BRAILLEX LIVE / LIVE+ / LIVE 20 ..... 9**

### **Caractéristiques techniques du BRAILLEX Live ..... 9**

Le côté gauche .....	9
Le Côté droit .....	9
L'Arrière .....	9
Le dessus.....	9
La face inférieure .....	9

### **Caractéristiques techniques du BRAILLEX Live 20 ..... 10**

Le côté gauche .....	10
Le Côté droit .....	10
L'Arrière .....	10
Le dessus.....	10
La face inférieure .....	10

### **Caractéristiques techniques du BRAILLEX Live+ ..... 11**

Le côté gauche .....	11
Le Côté droit .....	11
L'Arrière .....	11
Le dessus.....	11
La face inférieure .....	11
La face avant .....	11

### **Alimentation électrique..... 12**

Port USB.....	12
Allumer et éteindre la batterie .....	12
Charger la batterie .....	12
La capacité de la batterie .....	12
Messages de la capacité de batterie .....	12
Changer la batterie .....	12

### **Installation du BRAILLEX Live / Live+ / Live 20 ..... 13**

Connexion aux périphériques.....	13
Installation du driver USB .....	13
Installation de la connexion Bluetooth .....	14
BrxCom .....	16
Changer le mode de connexion .....	17
Installation d'une nouvelle version de votre lecteur d'écran ..	17

### **Les claviers ..... 18**

BRAILLEX Live / Live 20 - fonctions du clavier Braille.....	18
BRAILLEX Live+ - fonctions du clavier AZERTY .....	22

### **Le menu interne..... 25**

Le menu interne du BRAILLEX Live / Live 20 .....	25
Le menu interne du BRAILLEX Live+ .....	25
Les entrées de menu interne .....	25

### **BRAILLEX Live / Live+ / Live 20 pour JAWS..... 29**

Opération efficace .....	29
La monocommande .....	29
Listes de commandes .....	30
L'assignation barre easy access - les modes d'opération .....	30
Actions de la souris avec l'afficheur Braille .....	33
Affichage des attributs sur l'afficheur Braille .....	33

### **Présentation Braille ..... 34**

Modes Braille.....	34
Braille abrégé .....	35
Des espaces sur l'afficheur Braille .....	36

Présentation Braille à huit - ou six points .....	36
Messages flash .....	37
<b>Paramètres de JAWS .....</b>	<b>38</b>
<b>Services .....</b>	<b>39</b>
Consignes de sécurité.....	39
Conseils de sécurité .....	39
Précautions générales.....	39
LABEL CE.....	40
Données techniques .....	40
Copyright.....	40
<b>Déclaration de la conformité de la CE.....</b>	<b>41</b>

Copyright F.H. Papenmeier GmbH & Co. KG

Tous droits réservés

Manuel de l'utilisateur BRAILLEX Live / Live+ / Live 20  
Octobre 2014

Toutes les données techniques, informations et propriétés du produit décrit dans ce manuel ont été étudiées au meilleur de nos connaissances et correspondent aux faits à la date de publication.

Des modifications et améliorations du produit peuvent être effectuées sans préavis.





## Introduction

Nous vous remercions d'avoir acheté BRAILLEX Live, Live+ ou Live 20. En connexion smartphone ou ordinateur portable, le BRAILLEX sera bientôt un "must" pour vous. Le module Bluetooth intégré vous permet une connexion facile à un smartphone ou un ordinateur portable. La pile installée peut être rechargée dans l'appareil et donc vous alimente en électricité toute la journée pendant votre travail. Grâce au clavier de qualité du BRAILLEX Live / Live+ / Live 20, vous êtes capables d'écrire efficacement et sans fautes. La hauteur de lecture est beaucoup réduite et ne s'élève qu'à 18 mm. Cela vous garantit une position de lecture relaxante. En plus, vos poignets sont beaucoup soulagés. La monocommande brevetée vous permet une opération à une main confortable. La monocommande est une longue barre unique (comme une barre d'espace) située sur le devant de l'appareil, le long de la barrette Braille. Elle vous permet de naviguer sur l'écran sans ôter les mains de la barrette (façon joystick).

40 cellules d'une qualité excellente vous permettent une lecture d'une manière agréable et efficace. Les appareils BRAILLEX Live / Live+ / Live 20 réunissent une technologie de la communication moderne avec un design ergonomique et élégant complétant exactement vos exigences.

## Généralités

### Configurations requises

Pour l'utilisation optimale du BRAILLEX Live / Live+ / Live 20 avec un PC, vous avez besoin de :

- Une connexion USB au PC
- Un système d'exploitation Windows XP, Windows Vista, Windows 7 ou Windows 8
- JAWS version 10 et supérieur comme driver approprié (fourni avec le BRAILLEX Live / Live+ / Live 20) ou un autre programme de lecture d'écran
- Adapter Bluetooth (optionnel pour une connexion Bluetooth)

### Contenu de l'emballage

BRAILLEX Live / Live+ / Live 20 est fourni avec les éléments suivants :

- Un BRAILLEX Live, BRAILLEX Live+ ou BRAILLEX Live 20
- une pile intégrée
- Un Bloc d'alimentation
- Un Câble USB
- Une housse de transport
- Le manuel imprimé
- Le Manuel en format électronique

### Copyright et marques déposées

BRAILLEX® est une marque déposée de  
F. H. Papenmeier GmbH & Co. KG.

Toutes les autres marques et noms propres mentionnés dans ce manuel sont les propriétés de leurs propriétaires respectifs.

### Adresses

**F. H. Papenmeier GmbH & Co. KG**

Talweg 2

58239 Schwerte

Site d'Internet: <http://www.papenmeier.de/reha>

Téléphone: 0049-2304-946-0





## BRAILLEX Live / Live+ / Live 20

### Caractéristiques techniques du BRAILLEX Live

Positionnez le BRAILLEX Live devant vous, pour que vos doigts se trouvent sur le clavier.

#### Le côté gauche

Au milieu du côté gauche, vous trouverez un commutateur à bascule. Utilisez ce commutateur pour allumer et éteindre le BRAILLEX Live, si l'appareil est alimenté par la batterie intégrée. Quand le bloc d'alimentation est connecté ou quand il y a une connexion USB, BRAILLEX Live est activé automatiquement. A l'avant du côté gauche, il y a une lampe-témoin bleue (LED) indiquant que Bluetooth est activé.

#### Le Côté droit

Sur le côté droit du panneau arrière, vous trouverez le connecteur d'alimentation électrique. Au-dessous du connecteur, il y a une LED indiquant l'état de la charge de batterie:

- Une lumière jaune indique que la batterie est en train de charger.
- Une lumière verte indique que la charge de la batterie est complétée.
- Une lumière rouge indique qu'il y a eu une erreur pendant la charge de batterie.

Au milieu du côté gauche, on trouvera le port mini-USB. Directement au-dessous du port mini-USB, il y a une LED bleue indiquant l'activité du BRAILLEX Live. La LED indique si BRAILLEX Live est alimenté par la batterie, par électricité ou connecté via USB.

#### L'Arrière

A l'arrière de l'appareil il n'y a pas de commutateur ou de prises de connexion.

#### Le dessus

Le BRAILLEX Live dispose de 40 cellules Braille, plates ou incurvées (concaves). Au-dessus de chaque cellule se trouve un petit bouton constituant la routine-curseur. A gauche et à droite de l'afficheur respectivement, il y a des petites clés, l'une située au-dessus de l'autre. Elles ressemblent des boutons routines-curseur. On appelle ces clés comme suit:

- Clé (C1) est située en haut à gauche des cellules Braille.
- Clé (C2) est située en bas à gauche à côté des cellules Braille.
- Clé (C3) est située en haut à droite à côté des cellules Braille.
- Clé (C4) est située en bas à droite des cellules Braille.

Au-dessus de l'afficheur, on rencontre le clavier Braille ergonomique à huit touches. Les touches d'espace sont situées devant l'afficheur Braille. Quand vos mains sont positionnées sur le clavier, vos pouces se placent systématiquement au-dessus des deux touches d'espace. Les deux touches situées respectivement à gauche et à droite des commandes d'espacement s'utilisant pour des fonctions spéciales seront donc appelées touches de fonctions Gauche/Droite.

#### La face inférieure

Sur la face inférieure du BRAILLEX Live, on trouvera le couvercle de compartiment de batterie. Si vous désirez changer la batterie, n'hésitez pas à contacter notre service technique.

Téléphone: 0049-2304-946-118

#### La face avant

A la face avant, vous trouverez la monocommande. Cette monocommande est munie de petits index en caoutchouc.

## Caractéristiques techniques du BRAILLEX Live 20

Positionnez le BRAILLEX Live 20 devant vous, pour que vos doigts se trouvent sur le clavier.

### Le côté gauche

Au milieu du côté gauche, vous trouverez un commutateur à bascule. Utilisez ce commutateur pour allumer et éteindre le BRAILLEX Live 20, si l'appareil est alimenté par la batterie intégrée. Quand le bloc d'alimentation est connecté ou quand il y a une connexion USB, BRAILLEX Live 20 est activé automatiquement. A l'avant du côté gauche, il y a une lampe-témoin bleue (LED) indiquant que Bluetooth est activé.

### Le Côté droit

Sur le côté droit du panneau arrière, vous trouverez le connecteur d'alimentation électrique. Au-dessous du connecteur, il y a une LED indiquant l'état de la charge de batterie:

- Une lumière jaune indique que la batterie est en train de charger.
- Une lumière verte indique que la charge de la batterie est complétée.
- Une lumière rouge indique qu'il y a eu une erreur pendant la charge de batterie.

Au milieu du côté gauche, on trouvera le port mini-USB. Directement au-dessous du port mini-USB, il y a une LED bleue indiquant l'activité du BRAILLEX Live 20. La LED indique si BRAILLEX Live 20 est alimenté par la batterie, par électricité ou connecté via USB.

L'Arrière

### L'Arrière

A l'arrière de l'appareil il n'y a pas de commutateur ou de prises de connexion.

### Le dessus

Le BRAILLEX Live 20 dispose de 20 cellules Braille, plates ou incurvées (concaves). Au-dessus de chaque cellule se trouve un petit bouton constituant la routine-curseur. A gauche et à droite de l'afficheur respectivement, il y a des petites clés, l'une située au-dessus de l'autre. Elles ressemblent des boutons routines-curseur. On appelle ces clés comme suit:

- Clé (C1) est située en haut à gauche des cellules Braille.
- Clé (C2) est située en bas à gauche à côté des cellules Braille.
- Clé (C3) est située en haut à droite à côté des cellules Braille.
- Clé (C4) est située en bas à droite des cellules Braille.

Au-dessus de l'afficheur, on rencontre le clavier Braille ergonomique à huit touches. La touche d'espace est située devant l'afficheur Braille. Quand vos mains sont positionnées sur le clavier, vos pouces se placent systématiquement au-dessus de la touche d'espace. Les deux touches situées respectivement à gauche et à droite de la commande d'espacement s'utilisant pour des fonctions spéciales seront donc appelées touches de fonctions Gauche/Droite.

### La face inférieure

Sur la face inférieure du BRAILLEX Live 20, on trouvera le fond du boîtier. Si vous désirez changer la batterie, n'hésitez pas à contacter notre service technique.

Téléphone: 0049-2304-946-118

### La face avant

A la face avant, vous trouverez la monocommande. Cette monocommande est munie de petits index en caoutchouc.

## Caractéristiques techniques du BRAILLEX Live+

Positionnez le BRAILLEX Live+ devant vous, pour que vos doigts se trouvent sur le clavier.

### Le côté gauche

Au milieu du côté gauche, vous trouverez un commutateur à bascule. Utilisez ce commutateur pour allumer et éteindre le BRAILLEX Live+, si l'appareil est alimenté par la batterie intégrée. Quand le bloc d'alimentation est connecté ou quand il y a une connexion USB, BRAILLEX Live+ est activé automatiquement. A l'avant du côté gauche, il y a une lampe-témoin bleue (LED) indiquant que Bluetooth est activé.

### Le Côté droit

Sur le côté droit du panneau arrière, vous trouverez le connecteur d'alimentation électrique. Au-dessous de ce connecteur, il y a une LED indiquant l'état de la charge de batterie:

- Une lumière jaune indique que la batterie est en train de charger.
- Une lumière verte indique que la charge de la batterie est complétée.
- Une lumière rouge indique qu'il y a eu une erreur pendant la charge de batterie.

Au milieu du côté gauche, on trouvera le port mini-USB. Directement au-dessous du port mini-USB, il y a une LED bleue indiquant l'activité du BRAILLEX Live+. La LED indique si BRAILLEX Live+ est alimenté par la batterie, par électricité ou connecté via USB.

### L'Arrière

A l'arrière de l'appareil il n'y a pas de commutateur ou de prises de connexion.

### Le dessus

Le BRAILLEX Live dispose de 40 cellules Braille, plates ou incurvées (concaves). Au-dessus de chaque cellule se trouve un petit bouton constituant la routine-curseur. A gauche et à droite de l'afficheur respectivement, il y a des petites clés, l'une située au-dessus de l'autre. Elles ressemblent des boutons routines-curseur. On appelle ces clés comme suit:

- Clé (C1) est située en haut à gauche des cellules Braille.
- Clé (C2) est située en bas à gauche à côté des cellules Braille.
- Clé (C3) est située en haut à droite à côté des cellules Braille.
- Clé (C4) est située en bas à droite des cellules Braille.

Au-dessus de l'afficheur Braille, on trouvera le clavier AZERTY.

### La face inférieure

Sur la face inférieure du BRAILLEX Live, on trouvera le couvercle de compartiment de batterie. Si vous désirez changer la batterie, n'hésitez pas à contacter notre service technique.

Téléphone: 0049-2304-946-118

### La face avant

A la face avant, vous trouverez la monocommande. Cette monocommande est munie de petits index en caoutchouc.

## Alimentation électrique

### Port USB

Si vous désirez utiliser BRAILLEX Live / Live+ / Live 20 à un port USB, connectez l'appareil avec le câble USB fourni. Le port mini-USB se trouve au côté droit du BRAILLEX Live / Live+ / Live 20. Connectez l'autre extrémité du câble USB à un port libre de votre ordinateur.

Le BRAILLEX Live / Live+ / Live 20 sera active pendant que l'appareil est mis sous tension par la connexion USB.

ATTENTION: La charge de batterie n'est pas possible au port USB.

ATTENTION: La batterie peut aussi être déchargée quand elle est allumée additionnellement.

### Allumer et éteindre la batterie

Si vous désirez utiliser BRAILLEX Live/ Live+ / Live 20 sur alimentation batterie, basculez le commutateur au côté gauche en avant. Si vous désirez éteindre la batterie, basculez le commutateur au côté gauche en arrière.

Nous recommandons d'éteindre la batterie pendant une connexion USB car celui-ci se déchargera quand même.

### Charger la batterie

Si vous désirez charger la batterie du BRAILLEX Live / Live+ / Live 20, connectez le bloc d'alimentation fourni à une prise de courant et au connecteur d'alimentation électrique au côté gauche de l'appareil. Pendant que la batterie est chargée, vous pouvez mettre en route votre BRAILLEX Live / Live+ / Live 20. La pleine charge de batterie prend environ 3 heures.

Une LED au côté gauche de l'appareil indique l'état de la charge de batterie.

- Une lumière jaune indique que la batterie est en train de charger.
- Une lumière verte indique que la charge de la batterie est complétée.
- Une lumière rouge indique qu'il y a eu une erreur pendant la charge de batterie.

L'état de la charge de batterie est aussi affiché dans le menu interne du BRAILLEX Live / Live+ / Live 20 sous "info - énergie"

### La capacité de la batterie

En pleine charge, la batterie du BRAILLEX Live / Live+ / Live 20 dispense une autonomie d'environ 20 heures.

### Messages de la capacité de batterie

La durée de la charge restante peut être affichée dans le menu interne sous "info - énergie". Veuillez noter que cela ne sera que possible quand la batterie est allumée.

### Changer la batterie

La batterie intégrée se trouve sous le couvercle de compartiment de batterie à la face inférieure du BRAILLEX Live et Live+. La batterie du LIVE 20 se trouve sous le fond du boîtier. Si vous désirez changer la batterie, n'hésitez pas à contacter notre service technique.

Téléphone: 0049-2304-946-118

## Installation du BRAILLEX Live / Live+ / Live 20

### Connexion aux périphériques

Le BRAILLEX Live / Live+ / Live 20 est capable de communiquer par une connexion USB ou Bluetooth avec des périphériques. USB ou Bluetooth n'établissent qu'une connexion entre les deux appareils.

Au PC, le programme "BrxCom" contrôle la communication nécessaire avec le BRAILLEX Live / Live+ / Live 20. L'installation du BRAILLEX Live / Live+ / Live 20 comprend deux parties:

- La première partie comprend l'installation de la connexion entre les appareils via USB or Bluetooth.
- Donc, la deuxième partie est la communication via BrxCom.

Ci-après, nous décrirons l'installation des connexions USB et Bluetooth.

### Installation du driver USB

Connectez le BRAILLEX Live / Live+ / Live 20 au port USB d'un PC Windows. Vous pouvez aussi faire cette connexion quand le système est actif. Cependant, vous devez avoir des privilèges de l'administrateur pour pouvoir installer le driver USB. Le système indique qu'un nouveau matériel avec le nom "BRAILLEX II USB" a été détecté. En cas d'une connexion Internet, le driver est installé automatiquement.

Si vous utilisez encore un PC avec Windows XP ou si vous travailler avec Windows7 ou Windows 8 sans avoir une connexion internet active, il faut installer le driver manuellement comme suit:

- Insérez le CD fourni dans le lecteur de cédérom.
- Sous Windows XP, on vous demandera dans une boîte de dialogue d'indiquer la source du driver approprié. Par défaut, Windows recherche les media CD et disquette automatiquement pour trouver le driver approprié. Alors, confirmez le dialogue par Entrée. Donc, Windows recherchera les sources indiquées du driver approprié.
- Après l'installation, une autre boîte de dialogue apparaîtra en vous informant que l'installation est maintenant terminée. Alors, cliquez sur le bouton "Terminer" et confirmez cela par "Entrée".
- L'installation du driver est terminée.

### Installation de la connexion Bluetooth

Bluetooth offre une connexion sans câble à beaucoup d'appareils. Le BRAILLEX Live / Live+ / Live 20 se comporte comme n'importe quel appareil Bluetooth. Quand vous commencez une recherche d'appareils de ce type, l'adaptateur Bluetooth du PC reconnaît automatiquement le BRAILLEX Live / Live+ / Live 20.

### Connexion avec un PC via Bluetooth

Si vous désirez connecter votre BRAILLEX Live / Live+ / Live 20 avec un PC, il faut considérer le suivant: L'adaptateur Bluetooth au PC ou à l'ordinateur portable doit être activé. Bluetooth doit être réglé pour pouvoir reconnaître des nouveaux appareils. La configuration de l'adaptateur Bluetooth dépend du développeur du produit. Par conséquent, vous ne pouvez donner que quelques indications génériques pour la préparation à la connexion Bluetooth sur le PC.

L'adaptateur Bluetooth de votre PC ou ordinateur portable offre la communication via une connexion appelée "de regroupement". Dans ce but, un port Série Bluetooth virtuel est établi avec le BRAILLEX Live / Live+ / Live 20 utilisant l'assistant de Recherche Bluetooth du programme concerné qui est installé sur le PC. Vous devez avoir les privilèges de l'administrateur pour pouvoir installer une telle connexion.

Préparation au BRAILLEX Live / Live+ / Live 20:

- Assurez-vous que le BRAILLEX Live / Live+ / Live 20 et le module Bluetooth sont activés. Dans le chapitre "Activer / désactiver Bluetooth" à partir de la page 26 on décrira comment activer une connexion Bluetooth.
- Veuillez à ce que le BRAILLEX Live / Live+ / Live 20 est positionné près de votre PC ou ordinateur portable.

Préparation au PC:

- Activez la recherche des appareils Bluetooth dans le voisinage de l'adaptateur Bluetooth de votre PC.
- Sélectionnez l'appareil appelé BRAILLEX Trio.
  - REMARQUE: Pour des raisons de compatibilité, le BRAILLEX Live / Live+ / Live 20 s'identifie comme BRAILLEX Trio.
- Quand vous initialisez la connexion de regroupement, entrez le code Pin du BRAILLEX Live / Live+ / Live 20.
- La connexion série virtuelle est établie et un numéro de port est assigné pour les connexions Entrée/Sortie. Vous devez vous souvenir de ce numéro de port en vue des connexions extérieures pour l'installation du programme de communication BrxCom.
- Démarrez, si nécessaire, la connexion série au BRAILLEX Live / Live+ / Live 20 dans le Gestionnaire Bluetooth du PC.
- Démarrez l'installation de BrxCom.

### Connexion avec un iPhone ou iPad via Bluetooth

Si vous voulez connecter le BRAILLEX Live / Live+ / Live 20 avec un iPhone ou iPad, il faut considérer le suivant:

Préparation au BRAILLEX Live / Live+ / Live 20

- Assurez-vous que le BRAILLEX Live / Live+ / Live 20 et le module Bluetooth sont activés. Dans le chapitre "Activer / désactiver Bluetooth" à partir de la page 26 on va décrire comment activer une connexion Bluetooth.
- Veuillez à ce que le BRAILLEX Live / Live+ / Live 20 est positionné près de votre iPhone ou iPad.

Préparation à l'iPhone ou iPad

- Activez "VoiceOver".
- Activez la connexion Bluetooth. Pour cela, ouvrez "réglages". Sélectionnez "Bluetooth" et activez le bouton "Bluetooth".
- Choisissez le BRAILLEX Live / Live+ / Live 20 comme dispositif Braille.
  - Pour cela, ouvrez "Réglages". Puis, sélectionnez "Général", "Accessibilité" et après "VoiceOver".
  - Choisissez "Braille". Dans la partie inférieure de l'écran vous trouverez une liste avec les dispositifs Braille. Il peut prendre quelque temps jusqu'à ce que votre iPhone / iPad aura trouvé l'afficheur Braille.
  - REMARQUE: Pour des raisons de compatibilité, le BRAILLEX Live / Live+ / Live 20 s'identifie comme BRAILLEX Trio.
- Sélectionnez le dispositif correspondant et double-cliquez. Après peu de temps, on vous demandera de saisir le code PIN. Alors, saisissez le code PIN défini dans le BRAILLEX Live / Live+ / Live 20. Par défaut, le code PIN est "0000".
- Afin, la connexion est terminée.

REMARQUES:

- Veuillez aussi le manuel de l'utilisateur de chaque version iOS de l'iPhone ou iPad.
- Si une connexion ne sera pas possible, nous recommandons de réinitialiser votre appareil Apple.

**BrxCom**

Après l'installation du driver USB ou de la connexion Bluetooth, il faut installer le programme BrxCom sur le PC. BrxCom contrôle la communication entre le PC et le BRAILLEX Live / Live+ / Live 20. L'installation demande les privilèges d'administrateur. Si l'installation ne démarre pas automatiquement, ouvrez le fichier "SETUP.EXE" du CD. Le driver d'afficheur Braille qui est nécessaire pour le lecteur d'écran doit être installé également. Veuillez qu'il faut déjà avoir installé le lecteur d'écran JAWS ou Supernova avant d'installer BrxCom.

Veuillez que BrxCom doit être reconfiguré chaque fois que la connexion au PC changerait, par exemple s'il y a une nouvelle connexion Bluetooth ou si vous désirez changer entre USB et Bluetooth. Pour ce faire, choisissez "Configuration BrxCom" du groupement "Papenmeier" dans le menu démarrage.

Après l'installation est mise en marche et l'acceptation de licence de l'utilisateur est confirmée, vous pouvez sélectionner le port. Ici, vous spécifiez comment le BRAILLEX Live / Live+ / Live 20 doit être connecté avec votre PC. Vous avez la possibilité de changer ce réglage plus tard. Donc, choisissez entre "USB" et "Bluetooth".

**REMARQUE:**

Quand vous choisissez "Bluetooth", la connexion série virtuelle avec l'appareil Bluetooth du PC doit être établie. Dans le dialogue suivant, on vous demandera de spécifier le numéro du port. Saisissez seulement le numéro de la connexion Bluetooth par exemple "4" pour "COM4".

Quand vous sélectionnez "USB", il ne faut pas spécifier d'autres indications.

Dans le dialogue suivant, vous spécifiez si vous désirez installer le driver du clavier pour le BRAILLEX Live / Live+ / Live 20. Vous pouvez utiliser le BRAILLEX Live / Live+ / Live 20 comme appareil de saisie du Braille pour le PC connecté. Désactivez la case à cocher quand le driver ne doit pas être installé.

Après avoir sélectionné le driver du clavier, on vous demandera de choisir une locale pour la saisie du Braille. Un ne peut que faire un choix. Le choix de la locale est nécessaire pour la disposition du clavier.

Si plusieurs versions de JAWS sont installées, une liste comprenant toutes les versions de JAWS compatibles et disponibles de votre PC apparaîtra sur l'écran suivant. Naviguez dans la liste et activez les versions de JAWS désirées pour lesquelles BrxCom doit être installé en appuyant sur la barre d'espacement. Il est possible de sélectionner plusieurs versions.

Si le lecteur d'écran Dolphin est installé sur votre PC, choisissez dans la prochaine boîte de dialogue si le driver pour Dolphin doit être installé.

Dans le résumé des composants sélectionnés, vous pouvez vérifier l'installation encore une fois. Quand vous avez installé le driver du clavier, on vous demandera de réinitialiser le PC à la fin de l'installation.



### Changer le mode de connexion

Quand vous connectez votre BRAILLEX Live / Live+ / Live 20 au même PC via USB et Bluetooth, vous devez démarrer la configuration BrxCom chaque fois que vous changerez la connexion. Donc, il faut sélectionner l'interface concernée. Vous trouverez la configuration BrxCom dans le menu de démarrage sous "Programmes / Papenmeier". Comme dans le cas de l'installation, le programme vous guidera tout au long de la configuration. Premièrement, choisissez l'interface et le driver du clavier. Puis, installez les deux composants.

### Installation d'une nouvelle version de votre lecteur d'écran

Quand vous installez JAWS ou Dolphin après avoir installé BrxCom, sélectionnez l'afficheur Braille "BRAILLEX EL". Après l'installation, il faut installer BrxCom encore une fois pour que la nouvelle installation de lecteur d'écran soit disponible pour BRAILLEX Live / Live+ / Live 20.

L'interface spécifiée dans le lecteur d'écran s'appelle "BrxCom". Par conséquent, il ne s'appelle pas "USB" ou "Com" lorsque BrxCom contrôle la connexion au BRAILLEX Live / Live+ / Live 20 via USB ou Bluetooth.

## Les claviers

Le BRAILLEX Live, BRAILLEX Live et le BRAILLEX Live+ comprennent des claviers de qualité sur lesquels on peut travailler d'une manière confortable et efficace.

### BRAILLEX Live / Live 20 - fonctions du clavier Braille

#### BRAILLEX Live

Au-dessus de l'afficheur, on rencontre le clavier Braille ergonomique à huit touches. Les touches d'espace sont situées devant l'afficheur Braille. Quand vos mains sont positionnées sur le clavier, vos pouces se placent systématiquement au-dessus des deux touches d'espace. Les deux touches situées respectivement à gauche et à droite des commandes d'espacement s'utilisant pour des fonctions spéciales seront donc appelées touches de fonctions Gauche/Droite.

#### BRAILLEX Live 20

Au-dessus de l'afficheur, on rencontre le clavier Braille ergonomique à huit touches. La touche d'espace est située devant l'afficheur Braille. Quand vos mains sont positionnées sur le clavier, vos pouces se placent systématiquement au-dessus de la touche d'espace. Les deux touches situées respectivement à gauche et à droite de la commande d'espacement s'utilisant pour des fonctions spéciales seront donc appelées touches de fonctions Gauche/Droite.

### Utiliser le clavier Braille au PC Windows

Ci-après, on décrira comment vous pouvez exécuter des fonctions différentes avec le clavier Braille.

Comme abréviations, on utilisera les termes suivants:

Barres d'espacement :	Esp.
Extérieur pouce droit:	FnD
Extérieur pouce gauche:	FnG

Fonction	Commandes braille
Entrée (Return)	Esp.+ Point 8 ou Point 8 seul
Échap	Esp.+ Point 7
Curseur Haut (FH)	Esp.+ Point 2
Curseur Bas (FB)	Esp.+ Point 5
Curseur Gauche (FG)	Esp.+ Point 1
Curseur Droite (FD)	Esp.+ Point 4
Page Précédente (Pg-Up)	Esp.+ Point 3
Page Suivante (Pg-Dn)	Esp.+ Point 6
Retour Arrière (Bksp)	Esp.+ Points 6,8 ou Point 7
Origine (Home):	Esp.+ Points 1,2
Fin (End)	Esp.+ Points 4,5
Insertion (Ins)	Esp.+ Points 2,3
Suppression (Del)	Esp.+ Points 5,6
F1 à F12	FnD + Lettre A à L
Ctrl + Lettre	Lettre + Points 7,8

### Touches d'émulation PC avec le clavier Braille

L'émulation Braille de SHIFT, CTRL et ALT se fait selon le principe des fonctions de touches spéciales, les "Sticky keys". Cela signifie que vous appuyez sur une touche et relâchez-la. Après, vous saisissez le caractère désiré pendant les 5 secondes prochaines.

Ce principe correspond au signe Braille du six-points-Braille. Par exemple: Pour le chiffre 5, saisissez d'abord Le signe Braille (points 1,4,5,6) suivi par la lettre e (points 1,5). Alors, le signe Braille annonce qu'il s'agit d'un chiffre au lieu d'une lettre.

Si vous désirez saisir "Alt + f" par exemple, appuyez sur la touche "Alt" (FnG + point 3). Ensuite, saisissez la lettre f (points 1,2,4).

La table suivante représentera les émulations de "SHIFT", "CTRL" et "ALT":

Touche	Commandes braille
SHIFT	FnG + Point 1
CTRL	FnG + Point 2
ALT	FnG + Point 3
Windows (préfixe)	FnG + Point 4
CTRL + SHIFT	FnG + Points 1,2
ALT + SHIFT	FnG + Points 1,3
CTRL + ALT	FnG + Points 2,3
CTRL + ALT + SHIFT	FnG + Points 1,2,3
Ins (préfixe)	FnG + Points 3,7
Annulation des préfixes	FnG + Point 7

Autres combinaisons de touches

Touche	Commandes braille
Centre de Contrôle (Ctrl+Esc)	Esp. + Points 1,2,3,4,5,6
TAB	CTRL+ I ou Esp. + Points 3,7
CTRG + ALT + Del	Esp. + Points 1,2,3,4,5,6,7,8

### Utiliser le clavier Braille à l'iPhone et à L'iPad

Ci-après, on décrira comment vous pouvez exécuter des fonctions différentes avec le clavier Braille.

Comme abréviations, on utilisera les termes suivants:

Barres d'espacement :	Esp.
Extérieur pouce droit:	FnD
Extérieur pouce gauche:	FnG

<b>Actions VoiceOver</b>	<b>Commandes braille</b>
Accéder à l'élément précédent	Esp.+ Point 1
Accéder à l'élément suivant	Esp.+ Point 4
Accéder à l'élément précédent à l'aide du réglage du rotor	Esp.+ Point 3
Accéder à l'élément suivant à l'aide du réglage du rotor	Esp.+ Point 6
Sélectionner le réglage précédent du rotor	Esp.+ Points 2,3
Sélectionner le réglage suivant du rotor	Esp.+ Points 5,6
Se déplacer jusqu'au premier élément	Esp.+ Points 1,2,3
Se déplacer jusqu'au dernier élément	Esp.+ Points 4,5,6
Lire la page à partir de l'élément sélectionné	Esp.+ Points 1,2,3,5
Lire la page depuis le début	Esp.+ Points 2,4,5,6
Lire la page depuis le début	Esp.+ Points 1,2,5
Accéder à la barre d'état	Esp.+ Points 2,3,4
Activer le bouton d'augmentation du volume	Esp.+ Points 3,4,5
Activer le bouton de diminution du volume	Esp.+ Points 1,2,6
Activer le bouton Précédent, le cas échéant	Esp.+ Points 1,2
Activer la touche de suppression	Esp.+ Point 7
Activer la touche de suppression	Esp.+ Points 1,4,5
Activer la touche Retour	Esp.+ Point 8
Activer la touche Retour	Esp.+ Points 1,5
Activer la touche de tabulation	Esp.+ Points 2,3,4,5
Activer/désactiver le rideau d'écran	Esp.+ Points 1,2,3,4,5,6
Mettre en pause ou poursuivre la lecture	Esp.+ Points 1,2,3,4
Activer/désactiver la lecture	Esp.+ Points 1,3,4
Faire défiler d'une page vers le haut	Esp.+ Points 3,4,5,6
Faire défiler d'une page vers le bas	Esp.+ Points 1,4,5,6
Faire défiler d'une page vers la gauche	Esp.+ Points 2,4,6
Faire défiler d'une page vers la droite	Esp.+ Points 1,3,5
Désélectionner le texte	Esp.+ Points 2,3,5
Sélectionner le texte	Esp.+ Points 2,5,6
Tout sélectionner (iOS6 uniquement)	Esp.+ Points 2,3,5,6
Couper (iOS6 uniquement)	Esp.+ Points 1,3,4,6
Copier (iOS6 uniquement)	Esp.+ Points 1,4
Coller (iOS6 uniquement)	Esp.+ Points 1,2,3,6
Annuler la saisie (iOS6 uniquement)	Esp.+ Points 1,3,5,6
Rétablir la saisie (iOS6 uniquement)	Esp.+ Points 2,3,4,6
Déplacer la fenêtre en braille vers la gauche	Esp.+ Point 2
Déplacer la fenêtre en braille vers la droite	Esp.+ Points 5
Afficher ou masquer l'historique des annonces	Esp.+ Points 1,3,4,5
Alternier entre l'affichage du mode braille contracté et non	Esp.+ Points 1,2,4,5
Aller au conteneur précédent (iPad uniquement)	Esp.+ Points 1,7
Aller au conteneur suivant (iPad uniquement))	Esp.+ Points 4,7
Démarrage de l'aide VoiceOver (arrêt de l'aide avec Esc)	Esp.+ Points 1,3
Définir une étiquette personnalisée	Esp.+ Points 1,2,3,4,6
Alternier entre le Braille 8-points et 6-points	Esp.+ Points 2,3,6
Active la clavier virtuel	Esp.+ Points 1,4,6
Active l'élément sélectionné	Esp.+ Points 3,6
Montre les éléments	Esp.+ Points 2,4

### Utiliser la monocommande et les clés Braille à l'iPhone ou à l'iPad

En utilisant votre BRAILLEX Live ou Live20 à l'iPhone ou à l'iPad, la monocommande et les clés Braille possèdent des fonctions suivantes:

- En pressant clé [C1] ou clé [C2], la section de texte précédente sera présentée sur l'afficheur Braille. Cela correspond à la fonction "déplacer la fenêtre en Braille vers la gauche" activée par la combinaison de touches Esp. + point 2.
- En pressant clé [c3] ou clé [C4], la section de texte suivante sera présentée sur l'afficheur Braille. Cela correspond à la fonction "déplacer la fenêtre en Braille vers la droite" activée par la combinaison de touches Esp. + point 5.
- En appuyant la monocommande à gauche, vous pouvez accéder à l'élément précédent. Cela correspond à la combinaison de touches Esp. + point 1.
- En appuyant la monocommande à droite, vous pouvez accéder à l'élément suivant. Cela correspond à la combinaison de touches Esp. + point 4.
- En appuyant la monocommande vers le haut, vous pouvez accéder à l'élément précédent, dépendant du réglage du rotor. Cela correspond à la combinaison de touches Esp. + point 3.
- En appuyant la monocommande vers le bas, vous pouvez accéder à l'élément suivant, dépendant du réglage du rotor. Cela correspond à la combinaison de touches Esp. + point 6.

### **BRAILLEX Live+ - fonctions du clavier AZERTY**

Le clavier AZERTY du BRAILLEX Live+ est comparable à un clavier PC. Il comprend des touches de qualité ayant une confirmation tactile.

Ci-après, on décrira des particularités du clavier:

- Touche CTRL - Elle se trouve dans la rangée inférieure à la position la plus à gauche.
- Touche FN - Elle se trouve dans la rangée inférieure à la deuxième position de la gauche.
- Touche WIN - Elle comprend un marquage tactile et se trouve dans la rangée inférieure à la troisième position de la gauche.
- Touche Alt - Elle se trouve dans la rangée inférieure à la quatrième position de la gauche.
- Touche "<" - Elle se trouve dans la rangée inférieure à la cinquième position de la gauche.
- Barres d'espacement (ESP)- Elle est plus large et se trouve dans la rangée inférieure à la sixième position de la gauche.
- Touche Alt-GR - Elle se trouve dans la rangée inférieure à la huitième position de la droite, juste à côté de la barre d'espacement (ESP).
- Touche WIN - Elle comprend un marquage tactile et se trouve dans la rangée inférieure à la septième position de la droite.
- Touche Menu - Elle se trouve dans la rangée inférieure à la sixième position de la droite.
- Touche INS - Elle se trouve dans la rangée inférieure à la cinquième position de la droite.
- Touche DEL - Elle se trouve dans la rangée inférieure à la quatrième position de la droite.
- Touche Curseur Gauche - Elle se trouve dans la rangée inférieure à la troisième position de la droite.
- Touche Curseur Bas - Elle se trouve dans la rangée inférieure à la deuxième position de la droite.
- Touche Curseur Droite - Elle se trouve dans la rangée inférieure à la position la plus droite.
- Touche END / Elle se trouve dans la deuxième rangée à la position la plus droite.
- Touche Curseur Haut - Elle se trouve dans la deuxième rangée inférieure à la deuxième position de la gauche.
- Touche SHIFT - Elle se trouve dans la deuxième rangée inférieure à la troisième position de la droite.
- Touche PGDN - Elle se trouve dans la troisième rangée inférieure à la position la plus droite.
- Touche Entrée (Return) - Elle se trouve dans la troisième rangée inférieure à la deuxième position de la droite. Elle est beaucoup plus large mais elle ne s'étend pas de deux rangées.
- Touche PGUP - Elle se trouve dans la quatrième rangée inférieure à la position la plus droite.
- Touche Home - Elle se trouve dans la cinquième rangée inférieure à la position la plus droite.
- Touche Retour Arrière (Backspace) - Elle se trouve dans la cinquième rangée inférieure à la deuxième position de la droite.
- Touche Pause (menu interne) - Elle se trouve dans la rangée supérieure à la position la plus droite.
- Touche SCROLL (Change de connexion) - Elle se trouve dans la rangée supérieure à la deuxième position de la droite.
- Touche PrtSc - Elle se trouve dans la rangée supérieure à la troisième position de la droite. Elle n'a pas de fonction!
- Touche NUM - Elle se trouve dans la rangée supérieure à la quatrième position de la droite. Elle n'a pas de fonction!
- Touche F11 - Appuyez sur la Touche FN et la touche F1
- Touche F12 - Appuyez sur la touche FN et la touche F2

### **Utiliser le clavier du Live+ à l'iPhone et à l'iPad**

Ci-après, on décrira comment vous pouvez exécuter des fonctions différentes avec le clavier AZERTY.

Comme abréviations pour le clavier AZERTY, un utilisera les termes suivants:

Curseur Droit: DR  
 Curseur Gauche: GA  
 Curseur Haut: HA  
 Curseur Bas: BAS  
 Barre d'espacement: ESP

Actions VoiceOver	Commandes du clavier
Accéder à l'élément précédent	GA ou CTRL + ALT + GA
Accéder à l'élément suivant	DR ou CTRL + ALT + DR
Accéder à l'élément précédent à l'aide du réglage du rotor	HA ou CTRL + ALT + HA
Accéder à l'élément suivant à l'aide du réglage du rotor	BAS ou CTRL + ALT + BAS
Sélectionner le réglage précédent du rotor	HA + GA
Sélectionner le réglage suivant du rotor	HA + DR
Se déplacer jusqu'au premier élément	CTRL + HA
Se déplacer jusqu'au dernier élément	CTRL + BAS
Lire la page à partir de l'élément sélectionné	CTRL + ALT + A
Lire la page depuis le début	CTRL + ALT + B
Activer le bouton principal	CTRL + ALT + H
Accéder à la barre d'état	CTRL + ALT + M
Activer le bouton d'augmentation du volume	F8
Activer le bouton de diminution du volume	F7
Activer le bouton Précédent, le cas échéant	Escape
Activer la touche de suppression	Backspace
Activer la touche Retour	Enter
Activer la touche de tabulation	Tabulateur
Activer/désactiver le rideau d'écran	CTRL + ALT + SHIFT + S
Mettre en pause ou poursuivre la lecture	CTRL
Activer/désactiver la lecture	CTRL + ALT + S
Faire défiler d'une page vers le haut	ALT + HA
Faire défiler d'une page vers le bas	ALT + BAS
Faire défiler d'une page vers la gauche	ALT + GA
Faire défiler d'une page vers la droite	ALT + DR
Désélectionner le texte	SHIFT + GA
Sélectionner le texte	SHIFT + DR
Tout sélectionner (iOS6 uniquement)	WIN + A
Couper (iOS6 uniquement)	WIN + X
Copier (iOS6 uniquement)	WIN + C
Coller (iOS6 uniquement)	WIN + V
Annuler la saisie (iOS6 uniquement)	WIN + Z
Rétablir la saisie (iOS6 uniquement)	WIN + SHIFT + Z
Déplacer la fenêtre en braille vers la gauche	WIN + GA
Déplacer la fenêtre en braille vers la droite	WIN + DR
Accéder au centre de notifications	WIN + HA
Alternier entre l'affichage du mode braille contracté et non	WIN + BAS
Aller au conteneur précédent (iPad uniquement)	CTRL + GA
Aller au conteneur suivant (iPad uniquement)	CTRL + DR
Démarrage de l'aide VoiceOver (arrêt de l'aide avec Esc)	CTRL + ALT + K
Définir une étiquette personnalisée	CTRL + ALT + -
Alternier entre le Braille 8-points et 6-points	WIN + B
Active le clavier virtuel	WIN + K
Active l'élément sélectionné	CTRL + ALT + Esp.
Montre les éléments	CTRL + ALT + I

### Utiliser la monocommande et les clés Braille à l'iPhone ou à l'iPad

En utilisant votre BRAILLEX Live+ à l'iPhone ou à l'iPad, la monocommande et les clés Braille possèdent des fonctions suivantes:

- En pressant clé [C1] ou clé [C2], la section de texte précédente sera présentée sur l'afficheur Braille. Cela correspond à la fonction "déplacer la fenêtre en Braille vers la gauche" activée par la combinaison de touches WIN + GA.
- En pressant clé [C3] ou clé [C4], la section de texte suivante sera présentée sur l'afficheur Braille. Cela correspond à la fonction "déplacer la fenêtre en Braille vers la droite" activée par la combinaison de touches WIN + DR.
- En appuyant la monocommande à gauche, vous pouvez accéder à l'élément précédent. Cela correspond à la combinaison de touches GA ou CTRL + ALT + GA.
- En appuyant la monocommande à droite, vous pouvez accéder à l'élément suivant. Cela correspond à la combinaison de touches DR ou CTRL + ALT + DR.
- En appuyant la monocommande vers le haut, vous pouvez accéder à l'élément précédent, dépendant du réglage du rotor. Cela correspond à la combinaison de touches HA ou CTRL + ALT + HA.
- En appuyant la monocommande vers le bas, vous pouvez accéder à l'élément suivant, dépendant du réglage du rotor. Cela correspond à la combinaison de touches BAS ou CTRL + ALT + BAS.



## Le menu interne

Le BRAILLEX Live / Live+ / Live 20 comprend un menu interne contenant des réglages différents et des informations sur votre appareil.

### Le menu interne du BRAILLEX Live / Live 20

Allumez votre BRAILLEX Live / Live 20. Vous obtiendrez un message de démarrage. Pressez la barre d'espacement et les touches 7 et 8 (ESP + points 7,8) sur le clavier Braille simultanément. Si vous désirez quitter le menu interne, pressez la barre d'espacement et les touches 7 et 8 sur le clavier Braille simultanément à nouveau. Quand vous appellerez le menu la prochaine fois, vous vous trouverez sur l'entrée de menu sélectionnée en dernier.

### Le menu interne du BRAILLEX Live+

Allumez votre BRAILLEX Live+. Vous obtiendrez un message de démarrage. Pressez la touche PAUSE sur le clavier AZERTY. Elle se trouve dans la rangée supérieure à la position la plus droite du clavier. Si vous désirez quitter le menu interne, pressez la touche PAUSE à nouveau. Quand vous appellerez le menu la prochaine fois, vous vous trouverez sur l'entrée de menu sélectionnée en dernier.

### Les entrées de menu interne

Vous pouvez vous déplacer dans le menu du BRAILLEX Live / Live+ / Live 20 en utilisant la monocommande exclusivement ou en combinaison avec une touche routine-curseur.

- En appuyant la monocommande vers le bas, vous naviguez d'une entrée de menu à l'autre.
- Quand vous appuyez la monocommande vers le haut, vous naviguez à l'entrée précédente.
- Si vous désirez activer une entrée de menu, pressez et maintenez une touche routine-curseur en appuyant la monocommande vers le bas.
- Si vous désirez quitter une entrée de menu, pressez et maintenez une touche routine-curseur en appuyant la monocommande vers le haut.

Dans les sections suivantes, on décrira le menu de votre BRAILLEX Live / Live+ / Live 20.

### Connexion

Quand vous activez le menu, vous pouvez sélectionner le port que vous voulez utiliser.

- En appuyant la monocommande à gauche ou à droite, vous alternez entre Bluetooth et USB. Le port sous-ligné est sélectionné automatiquement.
- Pressez et maintenez une touche routine-curseur en appuyant la monocommande vers le bas pour sélectionner la connexion par défaut. Donc, il s'agit d'une connexion avec laquelle l'appareil démarre automatiquement.

### Changer de connexion rapidement

Vous pouvez changer l'interface à l'extérieur du menu aussi rapidement.

- Pour changer l'interface, pressez les touches 7 et 8 et les deux touches de fonctions (FnG + FnD + points 7,8) sur le clavier Braille simultanément.
- Pour changer l'interface sur le BRAILLEX Live+, pressez la touche SCROLL-LOCK. Elle se trouve dans la rangée supérieure à la deuxième position de la droite sur le clavier AZERTY.

### Réglages Bluetooth

- Si vous désirez activer cette entrée de menu, pressez et maintenez une touche routine-curseur en appuyant la monocommande vers le bas.
- Si vous avez sélectionné le menu "réglages Bluetooth", vous obtiendrez des réglages et des informations sur le module Bluetooth.

**Activer / désactiver Bluetooth**

Si vous avez sélectionné cette entrée de menu, vous aurez la possibilité d'activer ou désactiver Bluetooth.

Cette entrée de menu affichera l'état courant du module Bluetooth: Par exemple:  
bluetooth: on

Si vous désirez changer le réglage, pressez et maintenez une touche routine-curseur en appuyant la monocommande vers le bas.

Vous pouvez sélectionner entre:

bluetooth: on/off

Le réglage activé en dernier est sous-ligné par les points 7 et 8.

Si vous désirez changer le réglage, pressez la monocommande à droite ou à gauche. Pour valider le réglage désiré, pressez et maintenez une touche routine-curseur en appuyant la monocommande vers le bas. Vous quitterez l'entrée de menu en lisant le réglage courant: Par exemple:

Bluetooth: off

Si vous désirez changer le réglage, pressez la monocommande à droite ou à gauche. Pour valider le réglage désiré, pressez et maintenez une touche routine-curseur en appuyant la monocommande vers le bas. Vous quitterez l'entrée de menu en lisant le réglage courant Par exemple:

bluetooth: off

Si vous désirez quitter l'entrée de menu ou annuler les modifications, pressez et maintenez une touche routine-curseur en appuyant la monocommande vers le haut.

**Nom Bluetooth**

Quand vous sélectionnez le point de menu, vous lirez le nom Bluetooth, par exemple:

nom bluetooth: braillex trio 0000

Si vous désirez changer le réglage, pressez et maintenez une touche routine-curseur en appuyant la monocommande vers le bas.

Maintenant, un curseur apparaîtra sous le dernier chiffre. En appuyant la monocommande vers le haut ou le bas, vous pouvez changer la valeur à la position sélectionnée. Quand vous pressez la monocommande à gauche et à droite, vous pouvez déplacer le curseur sous les chiffres.

Si vous désirez valider le nom de votre choix, pressez et maintenez une touche routine-curseur en appuyant la monocommande vers le bas. Vous quitterez l'entrée de menu en lisant le nom courant par exemple:

nom bluetooth: braillex trio 0100

Si vous désirez quitter l'entrée de menu ou annuler les modifications, pressez et maintenez une touche routine-curseur en appuyant la monocommande vers le haut.

REMARQUE: Pour des raisons de compatibilité, le BRAILLEX Live / Live+ / Live 20 s'identifie comme BRAILLEX Trio.

**Code (PIN) Bluetooth**

Quand vous sélectionnez cette entrée de menu, vous lirez le code (PIN) Bluetooth par exemple:

code bluetooth: 0000

Si vous désirez changer le réglage, pressez et maintenez une touche routine-curseur en appuyant la monocommande vers le bas.

Maintenant, un curseur apparaîtra sous le dernier chiffre. En appuyant la monocommande vers le haut ou le bas, vous pouvez changer la valeur à la position sélectionnée. Quand vous pressez la monocommande à gauche et à droite, vous pouvez déplacer le curseur sous les chiffres.

Si vous désirez valider le code (PIN) de votre choix, pressez et maintenez une touche routine-curseur en appuyant la monocommande vers le bas. Vous quitterez l'entrée de menu en lisant le code (PIN) courant, par exemple:

code bluetooth: 1234

Si vous désirez quitter l'entrée de menu ou annuler les modifications, pressez et maintenez une touche routine-curseur en appuyant la monocommande vers le haut.

## Réglages

Si vous désirez activer cette entrée de menu, pressez et maintenez une touche routine-curseur en appuyant la monocommande vers le bas.

Quand vous avez sélectionné le menu "réglages", vous obtiendrez les réglages possibles pour la dureté des points, les systèmes hôte (guest systems) et la mise à jour firmware.

### Dureté des points

Si vous avez sélectionné ce point de menu, vous lirez la dureté des points couramment spécifiée, par exemple:

Dureté des points: 7

Le chiffre 7 indique la dureté des points la plus forte.

Si vous désirez changer le réglage, pressez et maintenez une touche routine-curseur en appuyant la monocommande vers le bas.

Maintenant, un curseur apparaîtra sous le dernier chiffre. Derrière chaque chiffre, vous lirez la plage de valeurs entre parenthèses (1-7). Vous pouvez changer la valeur en appuyant la monocommande vers le haut ou vers le bas.

Si vous voulez valider la dureté des points désirée, pressez et maintenez une touche routine-curseur en appuyant la monocommande vers le bas. Vous quitterez le point de menu en lisant la dureté des points:

Dureté des points: 4

Si vous désirez quitter le point de menu ou annuler les modifications, pressez et maintenez une touche routine-curseur en appuyant la monocommande vers le haut.

### Systèmes hôte (seulement BRAILLEX Live+ and Live 20)

Pour identifier le clavier approprié, le réglage d'un système hôte (guest system) est important. Il est donc évident s'il s'agit d'un clavier PC-Windows ou d'un clavier Apple. Un système hôte est le système d'exploitation qui se trouve à l'interface correspondante sélectionnée. Habituellement, USB correspond à Windows tandis que Bluetooth correspond à Apple.

Si vous avez sélectionné cette entrée de menu, vous lirez le système hôte par exemple:  
guest system bluetooth: apple

Si vous désirez changer le réglage, pressez et maintenez une touche routine-curseur en appuyant la monocommande vers le bas.

Maintenant, vous pouvez sélectionner entre:

bluetooth: windows / apple

Le réglage activé en dernier est sous-ligné.

Si vous désirez changer le réglage, appuyez la monocommande à droite ou à gauche. Si vous désirez valider le réglage de votre choix, pressez et maintenez une touche routine-curseur en appuyant la monocommande vers le bas. Vous quitterez l'entrée de menu en lisant le système hôte, par exemple:  
guest system bluetooth: windows

Si vous désirez quitter l'entrée de menu ou annuler les modifications, pressez et maintenez une touche routine-curseur en appuyant la monocommande vers le haut.

### Mise à jour Firmware

REMARQUE: Si vous désirez mettre à jour le firmware de votre BRAILLEX Live / Live+ / Live 20, n'hésitez pas à contacter notre service technique.

Téléphone: 0049 - 2304 946 118

**Info**

Si vous désirez activer cette entrée de menu, pressez et maintenez une touche routine-curseur en appuyant la monocommande vers le bas.

Si vous avez sélectionné le menu "info", vous obtiendrez des informations sur la batterie et le firmware du BRAILLEX Live / Live+ / Live 20.

**Énergie**

Si vous avez sélectionné cette entrée de menu, vous obtiendrez des informations sur l'état de la batterie intégrée dans l'appareil. Vous êtes informé également sur la charge de la batterie.

L'état de la batterie est représenté par trois cellules. Une pleine cellule contient les points 1 à 8 tandis qu'une cellule vide contient les points 1,2,7,8. Une cellule représente un tiers de l'autonomie du BRAILLEX Live / Live+ / Live 20.

Veuillez que l'indicateur de la batterie ne fonctionne qu'avec la batterie allumée (voir en page 12, Allumer et éteindre la batterie). Quand la batterie est allumée, l'état de la batterie sera indiqué après un petit instant.

Si le bloc d'alimentation est connecté, la batterie sera chargée automatiquement. Une charge entière prendra environ 3 heures. Derrière l'état de la batterie, vous lirez un message indiquant la charge. Alors, vous obtiendrez des informations si la batterie est en train de charger, est complètement chargée ou s'il y a une erreur pendant la charge.

S'il y a une connexion USB active, cela sera affiché par l'indication "USB" à la fin du message.

Si vous désirez quitter l'entrée de menu ou annuler les modifications, pressez et maintenez une touche routine-curseur en appuyant la monocommande vers le haut.

**Version firmware**

Si vous avez sélectionné l'entrée de menu "version firmware", vous lirez la version firmware.

braillex live rev. 1.21 f

ou

braillex live+ rev. 1.21 f

Si vous désirez quitter cette entrée de menu ou annuler les modifications, pressez et maintenez une touche routine-curseur en appuyant la monocommande vers le haut.

## BRAILLEX Live / Live+ / Live 20 pour JAWS

### Opération efficace

Au côté gauche et au côté droit des cellules Braille du BRAILLEX Live / Live+ / Live 20 on trouvera des petites clés, l'une située au-dessus de l'autre. Donc, on contrôle le terminal Braille à l'aide de la monocommande et cette quatre clés:

- Clé (C1) est située en haut à gauche des cellules Braille
- Clé (C2) est située en bas à gauche à côté des cellules Braille.
- Clé (C3) est située en haut à droite à côté des cellules Braille.
- Clé (C4) est située en bas à droite des cellules Braille.

Au principal, le fonctionnement consiste d'une sélection des commandes qu'on ne peut pas activer directement avec une combinaison de touche. Cela signifie qu'on utilisera maintenant des listes de commandes. Alors, vous devrez seulement mémoriser peu de pressions de touche pour l'afficheur Braille. Vous pouvez accéder les listes de commandes disponibles avec les clés [C1], [C2] et [C3]. Couramment, il y a trois listes classées par thèmes suivants:

- **Sélectionner les attributs à afficher sur les points 7 et 8** - La clé [C1] représente une liste qui contient des commandes différentes pour afficher l'attribut courant et la possibilité de changer l'attribut.
- **Options Braille** - La clé [C2] représente les options Braille. Vous obtiendrez des commandes pour changer le mode Braille, pour la présentation Braille, pour l'affichage Braille comprimé et pour la traduction en Braille abrégé.
- **Assignation barre easy acces** - La clé [C3] représente la liste d'assignation de la monocommande (barre easy acces). Dans cette liste, l'assignation courant de la monocommande est spécifié.
- La clé [C4] ne représente pas de boîte de dialogue. Cette fonction allume ou éteint le suivi du curseur.

### La monocommande

Avec la monocommande, vous pouvez déplacer la fenêtre de lecture sur l'écran. En plus, on utilise la monocommande pour contrôler le curseur.

La monocommande peut être appuyée à gauche, vers le haut, à droite et vers le bas respectivement.

Les utilisateurs d'anciens modèles d'afficheurs BRAILLEX EL connaissent le déplacement de la monocommande de deux crans dans toutes les directions. A cause de la hauteur de construction réduite, le BRAILLEX Live / Live+ / Live 20 ne dispose pas de deux crans. Cependant, les fonctions du deuxième cran seront disponibles. Pressez et maintenez une touche routine-curseur en appuyant la monocommande dans la direction désirée. Comme cela, vous exécutez le fonctionnement du deuxième cran.

Veuillez que la monocommande s'appelle "barre easy access" dans la version française de JAWS.

Si vous désirez changer l'assignation barre easy acces par exemple, il faut comprendre le fonctionnement des listes de commandes. Peut-être que vous connaissez des listes JAWS qui fonctionnent d'une manière similaire.

### Listes de commandes

Vous opérez les listes de commandes dans la manière suivante:

- Quand vous avez appuyé sur une des clés [C1], [C2] ou [C3], une boîte de dialogue JAWS apparaîtra.
- L'entrée de liste est divisée en deux colonnes: à gauche, vous lirez la fonction ou le commande, par exemple: Assignation barre easy acces. A droite, derrière le trait d'union, vous lirez la valeur courante, par exemple: mode navigation.
- Si vous désirez sélectionner une commande, appuyez la monocommande (barre easy access) vers le haut ou vers le bas. Donc, une navigation de curseur correspondante sera exécutée.
- Si vous désirez changer la valeur, pressez et maintenez une touche routine-curseur en appuyant la monocommande à gauche ou à droite. Vous pouvez aussi presser la barre d'espacement sur le clavier. Vous entendrez et lirez la valeur courante.
- Si vous désirez valider les paramètres changés, pressez et maintenez une touche routine-curseur en appuyant la monocommande vers le bas. Vous pouvez aussi presser la touche Entrée sur le clavier.

### L'assignation barre easy access - les modes d'opération

Le travail dans le mode navigation est efficace pour toutes les situations dans toutes les fenêtres. Cependant, il y aura des situations dans lesquelles le travail en mode PC ou en mode mixte sera plus efficace.

Grâce à la monocommande, certaines opérations deviendront plus faciles. Si vous naviguez aux boîtes de dialogue dans un programme, il faut que vous ôtiez les mains de la barrette. Vous devez placer vos mains sur le clavier et à nouveau sur la barrette. Dans le mode PC, la procédure du changement sera évitée en exécutant des commandes de clavier avec la monocommande. Le mode mixte vous permet de lire les documents plus longs sans que vous deviez ôter les mains de la barrette.

### Utiliser le mode navigation

Dans le mode navigation, vous pouvez complètement lire la fenêtre active de haut en bas. Ce mode est le mode activé par défaut.

Changer l'assignation barre easy access:

- Pressez la clé [C3].
- Sélectionnez l'entrée "Assignation barre easy access / mode navigation". Pressez alors une touche routine-curseur en appuyant la monocommande à gauche ou à droite. Vous pouvez aussi presser la barre d'espacement sur le clavier.
- Fermez le dialogue. Pressez alors une touche routine-curseur en appuyant la monocommande vers le bas. Vous pouvez aussi presser la touche Entrée.

La monocommande déplace la fenêtre de lecture dans la direction désirée:

- Monocommande vers le haut - ligne supérieure.
- Monocommande vers le bas - ligne inférieure.
- Monocommande à droite - lecture avant (dépendant du nombre de caractères réglés).
- Monocommande à gauche - lecture arrière (dépendant la largeur du nombre de caractères réglés).

Cela signifie que la monocommande déplace la fenêtre de lecture sans déplacer le curseur. Par défaut, la largeur du nombre de caractères réglés est le nombre des cellules de votre afficheur Braille. Ce nombre de caractères peut aussi être réglé manuellement.

Vous êtes capables d'accéder des fonctions de navigation supplémentaires. Pressez alors une touche routine-curseur en appuyant la monocommande dans la direction désirée:

- Pressez et maintenez une touche routine-curseur en appuyant la monocommande à gauche. Cela déplace la fenêtre Braille au début de la ligne courante.
- Pressez et maintenez une touche routine-curseur en appuyant la monocommande vers la droite. Cela déplace la fenêtre Braille à la fin de la ligne courante.
- Pressez et maintenez une touche routine-curseur en appuyant la monocommande vers le haut. Cela déplace l'afficheur Braille à la première ligne de la fenêtre active (barre de titre dans la plupart des cas).
- Pressez et maintenez une touche routine-curseur en appuyant la monocommande vers le bas. Cela déplace l'afficheur Braille à la dernière ligne de la fenêtre active (la barre d'état dans la plupart des cas).

### Suivi du curseur

Le fait de naviguer au sein de l'écran avec l'affichage Braille n'implique pas nécessairement le déplacement du curseur.

Vous pouvez retrouver le curseur à tout moment. S'il n'est pas présent sur l'afficheur Braille et que vous vouliez l'y repositionner, pressez clé [C4]. Ceci provoquera le déplacement de l'affichage en même temps que le curseur.

Vous pouvez aussi décider de ne pas faire déplacer l'affichage en même temps que le curseur. Dans ce cas, pressez clé [C4] quand le curseur est visible sur l'afficheur. Vous entendrez ou lirez le message "le Braille ne suit pas le curseur actif", la recherche automatique étant alors annulée.

Pour revenir sur cette annulation, faites disparaître l'affichage du curseur et pressez à nouveau clé [C4].

Fonctions de la recherche du curseur:

- Pressez clé [C4] quand le curseur n'apparaît pas dans la fenêtre Braille : permet la recherche du curseur et déplace l'affichage vers sa position ;
- Pressez clé [C4] quand le curseur apparaît dans la fenêtre Braille : déconnecte la recherche du curseur.

Vous entendrez et lirez: "le Braille suit le curseur actif".

### Utiliser le mode PC

Vous pouvez utiliser le mode PC quand vous parcourez des boîtes de dialogue, quand vous travaillez sur le desktop de votre PC ou dans le menu de démarrage. Le mode PC est aussi utile si vous voulez saisir les données dans des masques d'une base de données ou quand vous voulez lire un tableau d'Excel.

Changer l'assignation barre easy access:

- Pressez clé [C3].
- Sélectionnez d'entrée "Assignation barre easy access / mode PC" dans la liste. Pressez et maintenez une touche routine-curseur en appuyant la monocommande à gauche et à droite. Vous pouvez aussi presser la barre d'espacement sur le clavier.
- Fermez le dialogue. Pressez et maintenez alors une touche routine-curseur en appuyant la monocommande vers le bas. Vous pouvez aussi presser la touche Entrée sur le clavier.

Maintenant, la monocommande représentera les touches curseur du clavier:

- Monocommande vers le haut / curseur haut
- Monocommande vers le bas / curseur bas
- Monocommande à droite / curseur un caractère à droite
- Monocommande à gauche / curseur un caractère à gauche

Cela signifie que la monocommande déplace le curseur ainsi que les touches de curseur.

Vous êtes capables d'accéder des fonctions de navigation supplémentaires. Pressez alors une touche routine-curseur en appuyant la monocommande dans la direction désirée:

- Pressez et maintenez une touche routine-curseur en appuyant la monocommande à droite. De cette façon, vous exécuterez la commande TAB. Utilisez cette fonction si vous désirez naviguer à l'élément de dialogue suivant.
- Pressez et maintenez une touche routine-curseur en appuyant la monocommande à gauche. De cette façon, vous exécuterez la commande SHIFT+TAB. Utilisez cette fonction si vous voulez naviguer à l'élément de dialogue précédent.
- Pressez et maintenez une touche routine-curseur en appuyant la monocommande vers le bas. De cette façon, vous exécuterez la commande Entrée.

Pressez et maintenez une touche routine-curseur en appuyant la monocommande vers le haut. De cette façon, vous exécuterez une action qui dépend de la situation:

- S'il y a une barre de menu dans la fenêtre active, la monocommande exécutera la touche ALT. Par conséquent, elle activera ou désactivera le menu de commandes.
- S'il n'y a pas de barre de menu comme dans la plupart des dialogues, la touche Échap sera exécutée. De cette façon, vous quitterez la boîte de dialogue sans changements.

Vous quitterez le mode PC en changeant dans un autre mode d'opération.

### Utiliser le mode mixte

Utilisez le mode mixte si vous voulez lire des documents plus longs.

Changer l'assignation barre easy access:

- Pressez clé [C3].
- Sélectionnez l'entrée "Assignation barre easy access / mode mixte" dans la liste. Pressez et maintenez une touche routine-curseur en appuyant la monocommande à gauche et à droite. Vous pouvez aussi presser la barre d'espacement sur le clavier.
- Fermez le dialogue. Pressez et maintenez alors une touche routine-curseur en appuyant la monocommande vers le bas. Vous pouvez aussi presser la touche Entrée sur le clavier.

La monocommande exécutera des fonctions suivantes:

- Monocommande vers le haut / curseur haut, comme en mode PC
- Monocommande vers le bas / curseur bas, comme en mode PC
- Monocommande à droite - lecture avant (dépendant de la largeur du nombre de caractères réglés, comme en mode navigation)
- Monocommande à gauche / lecture arrière (dépendant de la largeur du nombre de caractères réglés, comme en mode navigation)

Vous êtes capables d'accéder des fonctions de navigation supplémentaires. Pressez alors une touche routine-curseur en appuyant la monocommande dans la direction désirée:

- Pressez et maintenez une touche routine-curseur en appuyant la monocommande à gauche. Cela déplace la fenêtre Braille au début de la ligne courante (comme en mode navigation).
- Pressez et maintenez une touche routine-curseur en appuyant la monocommande vers la droite. Cela déplace la fenêtre Braille à la fin de la ligne courante (comme en mode navigation).
- Pressez et maintenez une touche routine-curseur en appuyant la monocommande vers le haut. Cela déplace l'afficheur Braille à la première ligne de la fenêtre.
- Pressez et maintenez une touche routine-curseur en appuyant la monocommande vers le bas. Cela déplace l'afficheur Braille à la dernière ligne de la fenêtre.

A l'aide de cette commandes, vous pouvez lire des documents plus longs continuellement, par exemple dans un traitement de texte sans que vous deviez changer les mains au clavier. A la Partie de l'inférieure de l'écran, le texte sera défilé automatiquement lorsque le curseur suit la navigation vers le bas.



### Actions de la souris avec l'afficheur Braille

Vous êtes capables d'activer des fonctions de la souris avec les touches routines-curseur. Pour exécuter un clic de souris, déplacez la fenêtre de lecture dans la ligne où vous désirez d'exécuter un clic. Si vous voulez exécuter un clic gauche de la souris à la position désirée, appuyez sur la touche routine-curseur correspondante. Le curseur actif apparaîtra sur le caractère.

### Affichage des attributs de texte

Si un texte ne représente pas de police de caractères, on appelle ce texte "texte régulier". Quand les caractères se distinguent ayant le même police de caractère, on appelle cette différence attribut". Par exemple, un titre sous-ligné est un tel attribut.

JAWS peut identifier et indiquer beaucoup d'attributs. Quelquefois, l'attribut indiqué pour le texte courant dépend de l'application. Dans les applications Microsoft Office, JAWS peut identifier plus d'attributs que dans autres programmes.

Un attribut peut être présenté sur l'afficheur Braille (présentation Braille) ou par la synthèse vocale. Dans le centre des paramètres de JAWS, vous êtes capables de spécifier si le changement est présenté automatiquement ou à votre commande.

Exemple: Un texte avec un fond coloré (surligné) est présenté par la synthèse vocale automatiquement. Par conséquent, on appelle cet attribut "couleur surlignée".

### Affichage des attributs sur l'afficheur Braille

Un texte qui contient des attributs est révélé séparément Sur l'afficheur Braille. En plus, des chaînes de caractère comprenant d'attributs sont présentées avec les points 7 et 8. Cette manière de présentation s'appelle "affichage Braille". Lorsque tous les cinq attributs disponibles sont marqués de la même manière, vous savez seulement qu'un attribut existera et pour quels caractères il sera valable.

Si vous désirez savoir exactement de quel attribut il s'agit, utilisez la liste de commandes pour l'identifier. Voici l'affichage des attributs:

- Pressez clé [C3]. Une boîte de dialogue apparaîtra indiquant les options Braille différentes.
- La première entrée indique l'attribut courant à la position du curseur. Par exemple, l'attribut "surligné" sera affiché si le curseur est positionné sur le texte marqué. Il n'est pas possible de faire des changements. La police et la taille de caractère seront présentées également.
- Appuyez la monocommande vers le bas pour sélectionner l'entrée suivante "Affichage des attributs".
- Si vous désirez activer / désactiver l'affichage des attributs généralement, pressez et maintenez une touche routine-curseur en appuyant la monocommande à gauche ou à droite. Vous pouvez aussi presser la barre d'espacement sur le clavier.
- Si vous désirez afficher un attribut spécifié, sélectionnez un attribut de la liste: Surligné, Gras, Souligné, Italique, barré, Couleurs, Marqué par un script. Si vous désirez activer / désactiver l'attribut désiré, pressez et maintenez une touche routine-curseur en appuyant la monocommande à gauche ou à droite. Vous pouvez aussi presser la barre d'espacement sur le clavier. Il est possible d'activer plusieurs attributs.
- Quand vous avez activé un attribut d'être présenté, le réglage pour la sélection "affichage Braille" changera. Donc, le message "modifié" apparaîtra. Si vous revenez à ce réglage, la valeur "voir ci-dessous" sera présentée. Cela indique que les paramètres ont été modifiés par rapport aux valeurs par défaut.
- Si vous désirez quitter le dialogue, pressez et maintenez une touche routine-curseur en appuyant la monocommande vers le bas. Vous pouvez aussi presser la touche Entrée sur le clavier.

En changeant l'affichage Braille, vous changerez des réglages dans le centre des paramètres de JAWS également. Vous pouvez aussi faire les mêmes changements dans le centre des paramètres de JAWS sous "Braille".

Quand vous avez démarré JAWS, l'attribut "Surligné" sera activé normalement. Il est utilisé le plus souvent sous Windows lorsqu'on l'utilise pour la sélection dans des menus ou des listes, pour le marquage dans des documents et pour la présentation du curseur. L'attribut est sous-ligné par les points 7 et 8 automatiquement jusqu'à ce qu'un autre attribut soit activé. Cela est aussi valable pour autres applications si le réglage pour un programme n'est pas changé dans le centre des paramètres de JAWS exclusivement. En démarrant JAWS, l'attribut par défaut peut être changé dans le centre des paramètres de JAWS.

Veuillez que toutes les commandes pour l'affichage des attributs en Braille et lu par la synthèse vocale ne changera pas l'affichage sur l'écran. Seulement la présentation sur l'afficheur Braille sera changée.

JAWS présente chaque texte sur l'écran, indépendant de la couleur dans laquelle il apparaît. Alors, JAWS est capable d'évaluer une couleur ou une combinaison de couleurs comme attribut. Tout d'abord, il faut définir la couleur pour qu'elle puisse être identifiée puis après. Pour ce faire, utilisez le centre des paramètres de JAWS. Elle est donc disponible pour toutes les applications ou se réfère à une application. Cependant, une couleur du premier plan et une couleur de fond qui seront révélées comme attribut sont définies. Quand le réglage "Couleur" est activé pour les attributs, JAWS la présentera comme attribut dès la parution de la couleur appropriée.

Dans des cas particuliers, un affichage Braille est défini par un JAWS script. Un script contrôle le comportement de JAWS dans certaines applications. Comme cela, la synthèse vocale et l'affichage Braille peuvent être influencés. Si des attributs sont marqués par un script, on est capable d'activer ou désactiver ces attributs comme décrit dans la liste ci-dessus.

## Présentation Braille

La présentation Braille vous permet d'adapter quelques réglages sur l'affichage selon vos préférences. En pressant clé [C2], vous pouvez sélectionner entre des réglages différents. Une liste de commandes appropriée apparaîtra.

Les réglages dans cette liste concernent les options suivantes:

- Mode Braille - structuré ou ligne
- Braille abrégé - activé ou désactivé
- En abrégé, supprimer le signe de majuscule - activé ou désactivé
- En abrégé, mot courant en braille informatique - Activé ou désactivé
- Affichage du texte en braille - Comme à l'écran ou aligner le texte
- Braille à - Braille à 6 points ou Braille à 8 points
- Messages flash - Activé ou désactivé

Si vous désirez modifier les options Braille, pressez clé [C2]. Sélectionnez une de cette option indiquées et changez le réglage en activant la monocommande.

### Modes Braille

Cette entrée dans la liste vous permet de changer la présentation Braille entre "Ligne" et "Structuré". Dans le mode "Ligne" JAWS présentera la ligne entière de la fenêtre active. Les espaces sont indiquées comme dans le document d'origine. Dans le mode "Ligne" vous naviguez ligne par ligne sur l'écran avec votre afficheur Braille.

Dans le mode structuré, l'élément de commande et son contenu seront présentés sur l'afficheur Braille. L'avantage de cette présentation est que l'utilisateur obtiendra des informations supplémentaires correspondant à cet élément de commande.

De cette manière, l'élément de commande actif peut être découvert rapidement. Exemple: des boîtes de dialogues, des boutons ou des cases.

Alternier entre mode Ligne et mode Structuré:

- Pressez clé [C2].
- La boîte de dialogue "Options Braille" apparaîtra.
- Appuyez la monocommande vers le haut ou vers le bas et sélectionnez l'entrée "mode Braille" dans la liste.
- Alterniez entre "Ligne" et "Structuré". Pressez et maintenez alors une touche routine-curseur en appuyant la monocommande à gauche ou à droite. Vous pouvez aussi presser la barre d'espacement sur le clavier.
- Fermez le dialogue. Pressez et maintenez alors une touche routine-curseur en appuyant la monocommande vers le bas. Vous pouvez aussi presser la touche Entrée sur le clavier.

### Braille abrégé

Un texte sur l'afficheur Braille est normalement présenté en Braille informatique. Cependant, le lecteur d'écran est capable d'offrir le texte en Braille abrégé. Le texte lu par la synthèse vocale ou indiqué sur l'écran ne changera pas. Vous pouvez changer en Braille abrégé tous le temps et à chaque position.

Alternier entre Braille informatique et Braille abrégé :

- Pressez clé [C2].
- La boîte de dialogue "options Braille" apparaîtra.
- Appuyez la monocommande vers le haut ou vers le bas et sélectionnez l'entrée "Braille abrégé" dans la liste.
- Activez ou désactivez le Braille abrégé. Pressez et maintenez alors une touche routine-curseur en appuyant la monocommande à gauche ou à droite. Vous pouvez aussi presser la barre d'espacement sur le clavier.
- Fermez le dialogue. Pressez et maintenez alors une touche routine-curseur en appuyant la monocommande vers le bas. Vous pouvez aussi presser la barre d'espacement sur le clavier.

Supprimer le signe de majuscule en abrégé :

- Pressez clé [C2].
- La boîte de dialogue "options Braille" apparaîtra.
- Appuyez la monocommande vers le haut ou vers le bas et sélectionnez l'entrée "en abrégé, supprimer le signe de majuscule".
- Activez ou désactivez le signe de majuscule. Pressez et maintenez alors une touche routine-curseur en appuyant la monocommande à gauche ou à droite. Vous pouvez aussi presser la barre d'espacement sur le clavier.
- Fermez le dialogue. Pressez et maintenez alors une touche routine-curseur en appuyant la monocommande vers le bas. Vous pouvez aussi presser la touche Entrée sur le clavier.

En parcourant le document avec le curseur, vous lirez le mot courant en Braille informatique sous le curseur. Par défaut, ce mot N'apparaîtra pas en Braille abrégé et vous aurez la possibilité de l'éditer facilement. Si vous désirez que le mot sous le curseur doive être abrégé également, vous trouverez les options appropriées dans la boîte de dialogue "options Braille".

Activer ou désactiver le mot en Braille informatique

- Pressez clé [C2].
- La boîte de dialogue "options Braille" apparaîtra.
- Appuyez la monocommande vers le haut ou vers le bas et sélectionnez l'entrée "en abrégé, mot courant en Braille informatique".
- Activez ou désactivez le mot courant en Braille informatique. Pressez et maintenez alors une touche routine-curseur en appuyant la monocommande à gauche ou à droite. Vous pouvez aussi presser la barre d'espacement sur le clavier.
- Fermez le dialogue. Pressez et maintenez alors une touche routine-curseur en appuyant la monocommande vers le bas. Vous pouvez aussi presser la touche Entrée sur le clavier.

En abrégé, on peut identifier des lettres majuscules par un signe de majuscule. Vous êtes capables d'activer ou désactiver cette option Braille en sélectionnant "En abrégé, supprimer le signe de

majuscule".

### Des espaces sur l'afficheur Braille

Si un texte dans la fenêtre active comprend beaucoup d'espaces et se lit donc d'une manière difficile en Braille, vous aurez la possibilité d'optimiser la présentation. De cette manière, vous obtiendrez plus de texte et moins d'espaces. Vous ne pouvez que sélectionner cette présentation dans le "mode ligne". Dans le "mode structuré" la présentation sur l'écran ne sera pas considérée.

Il est seulement possible de faire un changement permanent dans le centre des paramètres de JAWS. Dans les "options Braille" vous pouvez faire des changements temporaires.

Affichage du Texte en Braille:

- Pressez clé [C2].
- La boîte de dialogue "options Braille" apparaîtra.
- Appuyez la monocommande vers le haut ou vers le bas et sélectionnez l'entrée "Affichage du texte en Braille" dans la liste. Le réglage courant sera présenté, par exemple: "comme à l'écran". Cela signifie que vous trouverez également toutes les espaces sur l'afficheur Braille.
- Sélectionnez l'autre option, par exemple: "Aligner le texte". Maintenant, toutes les larges espaces seront réduites à une seule espace. Sélectionnez l'autre option. Pressez et maintenez alors une touche routine-curseur en appuyant la monocommande à gauche ou à droite. Vous pouvez aussi presser la barre d'espacement sur le clavier.
- Fermez le dialogue. Pressez et maintenez alors une touche routine-curseur en appuyant la monocommande vers le bas. Vous pouvez aussi presser la touche Entrée sur le clavier.

Il est seulement possible de faire un changement permanent dans le centre des paramètres de JAWS.

### Présentation Braille à huit - ou six points

Les points 7 et 8 sont nécessaires pour le Braille informatique. Si ces points vous dérangent pendant que vous lisez, vous pouvez les désactiver. Veuillez que ce réglage se fasse temporairement.

Activer ou désactiver les points 7 et 8 sur l'afficheur Braille :

- Pressez clé [C2].
- La boîte de dialogue "options Braille" apparaîtra.
- Appuyez la monocommande vers le haut ou vers le bas et sélectionnez l'entrée "Braille à" dans la liste.
- Alternez entre "Braille à six points / Braille à 8 points". Pressez et maintenez alors une touche routine-curseur en appuyant la monocommande à gauche ou à droite. Vous pouvez aussi presser la barre d'espacement sur le clavier.
- Fermez le dialogue. Pressez et maintenez alors une touche routine-curseur en appuyant la monocommande vers le bas. Vous pouvez aussi presser la touche Entrée sur le clavier.

Bien qu'on puisse alterner entre 6-points et 8-points Braille et bien qu'on entende un message qui annonce ce changement, il n'y aura pas de traduction en six-points Braille (Braille de base). Seulement les points 7 et 8 seront désactivés. Si vous désirez l'affichage en Braille abrégé, vous aurez la possibilité d'activer cette fonction séparément.

## Messages flash

Depuis la version 6 de JAWS, il est possible que des messages flash puissent être indiqués sur l'afficheur Braille. Donc, vous pouvez activer ou désactiver ces messages flash dans la liste. Il s'agit de messages courts présentés sur l'afficheur qui disparaîtront automatiquement après un temps défini. Ces messages comprennent aussi des informations sur le curseur courant ou des messages de JAWS.

Activer / désactiver des messages flash:

- Pressez clé [C2].
- La boîte de dialogue "options Braille" apparaîtra.
- Appuyez la monocommande vers le haut ou vers le bas et sélectionnez l'entrée "messages flash" dans la liste.
- Activez ou désactivez les messages flash. Pressez et maintenez alors une touche routine-curseur en appuyant la monocommande à gauche ou à droite. Vous pouvez aussi presser la barre d'espacement sur le clavier.
- Fermez le dialogue. Pressez et maintenez alors une touche routine-curseur en appuyant la monocommande vers le bas. Vous pouvez aussi presser la touche Entrée sur le clavier.

## Paramètres de JAWS

### Configurer l'afficheur Braille

En installant JAWS, BRAILLEX EL a été choisi comme afficheur Braille. BRAILLEX Live / Live+ / Live 20 ne peut pas être sélectionné exclusivement. Veuillez que pour l'installation du BRAILLEX Live / Live+ / Live 20, il est important d'installer BrxCom en tous cas. Vous obtiendrez les paramètres courants de JAWS pour l'afficheur Braille dans la fenêtre ou dans le menu de JAWS.

Sélectionner l'afficheur Braille courant:

- Naviguez dans la fenêtre de JAWS en pressant touche JAWS + J.
- Sélectionnez l'entrée Braille du sous-menu "Options".
- La boîte de dialogue "options Braille de base" apparaîtra. Dans la première liste, vous verrez une sélection d'afficheurs Braille. Sous la barre de titre, l'afficheur actif et couramment utilisé sera indiqué. Sélectionnez "l'afficheur par défaut" dans la boîte liste. C'est l'afficheur Braille que JAWS cherchera en démarrant.
- Sous la boîte liste, JAWS présentera l'interface utilisée pour l'afficheur Braille sélectionné. Pressez Alt + N, si vous désirez changer l'interface. Maintenant, JAWS présentera une liste de sélection. Cette liste comprend les interfaces série et le port USB. Faites votre choix et validez par Entrée. Pour le BRAILLEX Live / Live+ / Live 20, on ne peut que sélectionner "USB" ou "BrxCom". Une connexion série ne sera pas supportée. Si vous avez fait des changements, on vous demandera de réinitialiser JAWS. Vous reviendrez donc à la boîte de dialogue "options Braille de base".
- Si l'afficheur Braille n'est pas connecté, si l'interface n'est pas spécifiée correctement ou en cas de défaut sur la barrette, JAWS peut indiquer un message correspondant pendant le démarrage. Cela signifie que la case "afficher les erreurs de chargement de Braille" doit être activée.

### Ajouter un afficheur Braille

La pression du bouton "ajouter un afficheur Braille" dans la boîte de dialogue "options Braille de base" activera l'assistant d'installation. Donc, vous pouvez sélectionner un afficheur Braille pour l'installation. Le BRAILLEX Live / Live+ / Live 20 ne peut pas être installé avec cette fonctionnalité.

## Services

En cas de défaut sur la barrette Braille, veuillez contacter le centre de service Papenmeier autorisé. Si vous avez un doute sur le centre de service responsable dans votre région, veuillez contacter Papenmeier à l'adresse suivante :

F. H. Papenmeier GmbH & Co. KG  
Talweg 2  
58239 Schwerte, Allemagne

Téléphone: +49-2304-946 0  
Fax: +49-2304-946 246  
E-mail : [info.reha@papenmeier.de](mailto:info.reha@papenmeier.de)  
Internet: <http://www.papenmeier.de>

Donnez autant que possible une courte description du problème rencontré.

### Consignes de sécurité

BRAILLEX Live / Live+ / Live 20 est conçu pour compenser le handicap des personnes non-voyantes. Selon les directives du Conseil Européen 93/42/EEC (directives pour appareils médicaux) ces appareils ont été classifiés comme appareils médicaux actifs de classe 1.

Ces appareils ne peuvent être utilisés qu'à la maison ou dans un environnement de bureau. Dans les services médicaux, ce produit ne peut être utilisé que dans les bureaux.

Le PC connecté doit répondre aux standards de sécurité et de compatibilité électromagnétique selon l'endroit où il est utilisé.

### Conseils de sécurité

Veuillez lire très attentivement les informations de ce manuel, Lesquelles vous permettront d'éviter des problèmes.

- N'utilisez BRALLEX Live / Live+ / Live 20 que dans un environnement sec. Même si l'appareil n'est pas sous tension, il ne doit pas être soumis à l'humidité ;
- Ne JAMAIS placer d'objets lourds sur l'afficheur braille !
- Évitez de manipuler l'appareil avec des mains sales
- Nettoyez la surface de l'appareil (NON PAS les cellules Braille) avec un chiffon doux et humide ;
- N'utilisez JAMAIS de détergent ni de savon agressif.

Avant de commencer à utiliser cet appareil, l'utilisateur est instamment prié de lire ce manuel.

L'appareil ne doit être utilisé qu'avec les accessoires originaux et en liaison avec les produits prévus dans ce but par F.H. Papenmeier. Si une liaison avec d'autres appareils est nécessaire, ceux-ci doivent répondre aux standards adéquats.

L'appareil ne doit être utilisé que dans des pièces fermées et sèches. La température ambiante ne doit pas dépasser 40°C. Ne pas exposer directement à la lumière du soleil ou à l'humidité.

### Précautions générales

Nos produits garantissent une sécurité optimum et réduisent au minimum l'effort causé par un long usage. Cependant, en respectant certaines précautions, vous pouvez contribuer à éviter des dommages pour votre santé ou à l'appareil.

Si un téléphone portable est utilisé près de ce produit, une distance minimale de 30 cm doit être respectée.

Ne pas exposer l'appareil à une forte pression et ne pas faire tomber d'objets dessus. Cela pourrait l'endommager et créer des problèmes de fonctionnement.

Pour éviter des problèmes de mains causés par un usage prolongé, nous suggérons des pauses et des exercices de relaxation. Dans les librairies spécialisées, vous trouverez aussi des conseils pour équiper un espace de travail de façon ergonomique et comment éviter les problèmes de dos grâce à une bonne position assise.

### **LABEL CE**

L'appareil BRAILLEX Live / Live+ / Live 20 et ses accessoires originaux sont en conformité avec les standards requis en ce qui concerne la compatibilité électromagnétique (CEM) et la sécurité, et sont estampillés du label CE.

Cependant F.H. Papenmeier ne peut garantir que ces appareils soient encore en conformité s'ils ne sont pas connectés à des câbles ou des appareils d'origine. Dans ce cas, les personnes ayant effectué ces connexions doivent s'assurer sous leur propre responsabilité, que les appareils et branchements sont bien en conformité avec les standards requis.

Pour éviter les problèmes de CEM, il faut observer les conseils suivants :

Ne connecter que des accessoires et appareils portant le label CE ;

N'utiliser que des câbles blindés.

### **Données techniques**

Bloc d'alimentation	R#4337.00000
Tension d'entrée:	100 V-240 V AC 50-60 Hz
Tension de sortie:	12V DC 2A
Câble de connexion	
USB-A, Mini-B/1,8m	R#3490.000075
Manuel de l'utilisateur	R#0090.466.00
Housse de transport, étui, Néoprène, BRAILLEX Live	R#8522.000003
Housse de transport, étui, Néoprène, BRAILLEX Live+	R#8522.000004
Housse de transport, étui, Néoprène, BRAILLEX Live20	R#8522.000005

### **Copyright**

© 2014 F.H. Papenmeier GmbH & Co. KG

Tous droits réservés.



## Déclaration de la conformité de la CE

### EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

(nach Medizinprodukte-Richtlinie 93/42/EWG Anhang VII)

### DECLARATION OF CONFORMITY

(according to the Medical Device Directive 93/42/EEC Annex VII)

Wir, We F. H. Papenmeier GmbH & CO. KG  
Talweg 2  
D-58239 Schwerte  
Germany

erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Medizinprodukte  
*declare under our sole responsibility that the medical devices*

### BRAILLEX Live

(PN-flat: 1868.031.00)  
(PN-concave: 1868.033.00)

der Klasse I allen Anforderungen der Medizinprodukte-Richtlinie 93/42/EWG entspricht, die  
anwendbar sind.

*of class I meets all the provisions of the directive 93/42/EEC which apply to it.*

Angewandte harmonisierte Normen, nationale Normen oder andere normative Dokumente  
*Applied harmonized standards, national standards or other normative documents*

EN 12182	<i>Technical aids for disabled persons</i>
DIN EN ISO 14971	<i>Medical devices - Application of risk management to medical devices</i>
EN 60601-1-2	<i>Medical electrical equipment - Part 1-2: General requirements for basic safety and essential performance - Collateral standard: Electromagnetic compatibility - Requirements and tests</i>
DIN EN 60950-1	<i>Information technology equipment - Safety - Part 1: General requirements</i>
ETSI EN 301 489-1 V1.9.2	<i>Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements</i>
ETSI EN 301 489-17 V2.2.1	<i>Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment; Part 17: Specific conditions for Broadband Data Transmission Systems</i>
ETSI EN 300 328 V1.8.1	<i>Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Wideband transmission systems; Data transmission equipment operating in the 2,4 GHz ISM band and using wide band modulation techniques; Harmonized EN covering the essential requirements of article 3.2 of the R&amp;TTE Directive</i>
DIN EN 62479	<i>Assessment of the compliance of low power electronic and electrical equipment with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz to 300 GHz);</i>

Schwerte, 11.04.2014  
(Ort, Datum der Ausstellung)

  
(Name und Unterschrift oder gleichwertige Kennzeichnung des Befugten)



**EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

(nach Medizinprodukte-Richtlinie 93/42/EWG Anhang VII)

**DECLARATION OF CONFORMITY**

(according to the Medical Device Directive 93/42/EEC Annex VII)

Wir, We

F. H. Papenmeier GmbH & CO. KG  
 Talweg 2  
 D-58239 Schwerte  
 Germany

erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Medizinprodukte  
*declare under our sole responsibility that the medical devices*

**BRAILLEX Live+**

(PN-flat: 1868.032.00, 1868.035.00, 1868.037.00, 1868.039.00, 1868.041.00, 1868.043.00 und 1868.045.00)  
 (PN-concave: 1868.034.00, 1868.036.00, 1868.038.00, 1868.040.00, 1868.042.00, 1868.044.00 und 1868.046.00)

der Klasse I allen Anforderungen der Medizinprodukte-Richtlinie 93/42/EWG entspricht, die  
 anwendbar sind.

*of class I meets all the provisions of the directive 93/42/EEC which apply to it.*

Angewandte harmonisierte Normen, nationale Normen oder andere normative Dokumente  
*Applied harmonized standards, national standards or other normative documents*

<b>EN 12182</b>	<i>Technical aids for disabled persons</i>
<b>DIN EN ISO 14971</b>	<i>Medical devices - Application of risk management to medical devices</i>
<b>EN 60601-1-2</b>	<i>Medical electrical equipment - Part 1-2: General requirements for basic safety and essential performance - Collateral standard: Electromagnetic compatibility - Requirements and tests</i>
<b>DIN EN 60950-1</b>	<i>Information technology equipment - Safety - Part 1: General requirements</i>
<b>ETSI EN 301 489-1 V1.9.2</b>	<i>Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements</i>
<b>ETSI EN 301 489-17 V2.2.1</b>	<i>Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment; Part 17: Specific conditions for Broadband Data Transmission Systems</i>
<b>ETSI EN 300 328 V1.8.1</b>	<i>Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Wideband transmission systems; Data transmission equipment operating in the 2,4 GHz ISM band and using wide band modulation techniques; Harmonized EN covering the essential requirements of article 3.2 of the R&amp;TTE Directive</i>
<b>DIN EN 62479</b>	<i>Assessment of the compliance of low power electronic and electrical equipment with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz to 300 GHz);</i>

Schwerte, 11.04.2014  
 (Ort, Datum der Ausstellung)

  
 (Name und Unterschrift oder gleichwertige Kennzeichnung des Befugten)



**EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

(nach Medizinprodukte-Richtlinie 93/42/EWG Anhang VII)

**DECLARATION OF CONFORMITY**

(according to the Medical Device Directive 93/42/EEC Annex VII)

Wir, We

F. H. Papenmeier GmbH & CO. KG  
 Talweg 2  
 D-58239 Schwerte  
 Germany

erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Medizinprodukte  
*declare under our sole responsibility that the medical devices*

**BRAILLEX Live 20**

(PN-flat: 1868.048.00)  
 (PN-concave: 1868.049.00)

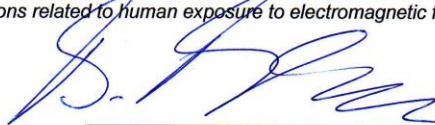
der Klasse I allen Anforderungen der Medizinprodukte-Richtlinie 93/42/EWG entspricht, die  
 anwendbar sind.

*of class I meets all the provisions of the directive 93/42/EEC which apply to it.*

Angewandte harmonisierte Normen, nationale Normen oder andere normative Dokumente  
*Applied harmonized standards, national standards or other normative documents*

<b>EN 12182</b>	<i>Technical aids for disabled persons</i>
<b>DIN EN ISO 14971</b>	<i>Medical devices - Application of risk management to medical devices</i>
<b>EN 60601-1-2</b>	<i>Medical electrical equipment - Part 1-2: General requirements for basic safety and essential performance - Collateral standard: Electromagnetic compatibility - Requirements and tests</i>
<b>DIN EN 60950-1</b>	<i>Information technology equipment - Safety - Part 1: General requirements</i>
<b>ETSI EN 301 489-1 V1.9.2</b>	<i>Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements</i>
<b>ETSI EN 301 489-17 V2.2.1</b>	<i>Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment; Part 17: Specific conditions for Broadband Data Transmission Systems</i>
<b>ETSI EN 300 328 V1.8.1</b>	<i>Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Wideband transmission systems; Data transmission equipment operating in the 2,4 GHz ISM band and using wide band modulation techniques; Harmonized EN covering the essential requirements of article 3.2 of the R&amp;TTE Directive</i>
<b>DIN EN 62479</b>	<i>Assessment of the compliance of low power electronic and electrical equipment with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz to 300 GHz);</i>

Schwerte, 27.08.2014  
 (Ort, Datum der Ausstellung)



(Name und Unterschrift oder gleichwertige Kennzeichnung des Befugten)